

# DODATOK Č. 1 KU KÚPNEJ ZMLUVE

uzatvorenej v zmysle § 409 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

Číslo zmluvy Predávajúceho: 26E00520003, 251104 JIRM 3142-32-2

Číslo zmluvy Kupujúceho: 1505/2025/ODDRP

## Zmluvné strany:

Názov/obchodné meno:	<b>EUROWAGON, s.r.o.</b>
Sídlo:	Průmyslová 2086, 594 01 Velké Meziříčí, Česká republika
Štatutárny orgán:	Karel Šikula, konateľ
IČO:	27710068
DIČ:	CZ27710068
Zápis v registri:	C 53683 vedený pri Krajskom súde v Brne
Bankové spojenie:	Československá obchodní banka a.s., Radlická 333/150, 150 57 Praha 5
Číslo účtu / IBAN:	CZ08 0300 0000 0003 0463 1354

(ďalej len ako „**Predávajúci**“)

**a**

Názov:	<b>Banskobystrický samosprávny kraj</b>
Sídlo:	Námestie SNP 23, 974 01 Banská Bystrica
Štatutárny orgán:	Mgr. Ondrej Lunter, predseda samosprávneho kraja
IČO:	37 828 100
DIČ:	2021627333
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
Číslo účtu / IBAN:	SK92 8180 0000 0070 0038 9679

(ďalej len ako „**Kupujúci**“)

(ďalej spoločne aj ako „**Zmluvné strany**“)

sa dohodli na nasledovnom:

## 1 ÚVODNÉ USTANOVENIA

### 1.1 Definície

Akékoľvek slová/slovné spojenia uvedené kdekoľvek v Dodatku uvedené s veľkým začiatočným písmenom majú v Dodatku rovnaký význam, aký daným slovám/slovným spojeniam prisudzuje Zmluva, v akomkoľvek gramatickom tvare, v singulári aj v pluráli. Nasledujúce slová/slovné spojenia uvedené kdekoľvek v Dodatku s veľkým začiatočným písmenom majú v Dodatku v akomkoľvek gramatickom tvare nasledovný význam:

**Dodatok** – touto listinou uzatváraný dodatok č. 1 k Zmluve, ktorým sa mení obsah Zmluvy v rozsahu zmien uvedených v bode 2 Dodatku; za účelom predídenia pochybností sa rozumie, že týmto Dodatkom sa menia iba tie ustanovenia Zmluvy, ktoré sú v ňom výslovne uvedené a ostatné ustanovenia Zmluvy ostávajú týmto Dodatkom nedotknuté.

**Zmluva** – Kúpna zmluva, ktorú Zmluvné strany uzatvorili dňa 18.11.2025 pod evidenčným číslom Kupujúceho: 1505/2025/ODDRP, ktorá nadobudla účinnosť dňa 20.11.2025.

## 1.2 Okolnosti uzatvorenia Dodatku

- (a) Vzhľadom na pripomienky jednotiek dobrovoľných hasičov o nedostatočnej využiteľnosti Tovar v situáciách s chýbajúcim prístupom k napojeniu na funkčnú vodovodnú sieť pri vážnych krízových udalostiach spôsobených veternou smršťou, povodňami alebo vznikom požiaru je potrebné ako súčasť nainštalovaného upevneného vybavenia Tovar dodať aj samonasávacie čerpadlo s tlakovou jednotkou, ktoré je nevyhnutné na vygenerovanie dostatočného tlaku prívodu vody zo zásobníka na vodu do vodovodného rozvodu privesu pre plne funkčné využitie sprchy, splachovacieho WC a vodovodnej batérie s teplou aj studenou vodou umiestnené v privese. Doplnenie samonasávacieho čerpadla s tlakovou jednotkou ako súčasti Tovar predstavuje navýšenie Ceny o menej ako 10%, pričom sa nezmení charakter Zmluvy.
- (b) K zmene Zmluvy na základe tohto Dodatku dochádza v súlade s § 18 ods. 1 písm. b) v spojení s § 18 ods. 3 písm. b) Zákona o VO.

## 2 PREDMET DODATKU

2.1 Predmetom Dodatku je dohoda Zmluvných strán na zmene obsahu Zmluvy, a to tak, že sa s účinnosťou odo dňa, v ktorom tento Dodatok nadobudne účinnosť, menia nižšie uvedené ustanovenia Zmluvy nasledovne:

a) Bod 5.2 Zmluvy sa v celom rozsahu ruší a nahrádza nasledovným znením:

*„Cena bola Zmluvnými stranami dohodnutá nasledovne:*

*Cena bez DPH 53 532,00 Eur (slovom: päťdesiattritisícpäťstotridsaťdva Eur)*

*DPH 12 312,36 Eur (slovom: dvanásťtisícristodvanásť Eur a tridsaťšesť centov)*

***Cena s DPH 65 844,36 Eur (slovom: šesťdesiatpäťtisícosemstoštyridsaťštyri Eur a tridsaťšesť centov)***”

b) Týmto Dodatkom sa v súlade s okolnosťami podľa bodu 1.2 Dodatku mení znenie Prílohy č. 1 Zmluvy - Technická špecifikácia tak, že sa pôvodné znenie Prílohy č. 1 Zmluvy nahrádza novým znením, ktoré zohľadňuje zmeny uvedené v tomto Dodatku a ktoré tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto Dodatku ako jeho príloha č. 1.

c) Týmto Dodatkom sa v súlade s okolnosťami podľa bodu 1.2 Dodatku mení znenie Prílohy č. 2 Zmluvy – Cenová ponuka tak, že sa pôvodné znenie Prílohy č. 2 Zmluvy nahrádza novým znením, ktoré zohľadňuje zmeny uvedené v tomto Dodatku a tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto Dodatku ako jeho príloha č. 2.

## 3 ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

### 3.1 Platnosť a účinnosť

Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania obidvomi Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky ([www.crz.gov.sk](http://www.crz.gov.sk)) v súlade s Občianskym zákonníkom v spojení so Zákonom o slobode informácií.

### 3.2 Rovnopisy

Dodatok je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, z ktorých po podpise každá Zmluvná strana dostane dva rovnopisy. Dohoda Zmluvných strán o počte rovnopisov sa neuplatní v prípade, ak k uzavretiu Dodatku dochádza elektronicky prostredníctvom kvalifikovaných elektronických podpisov osôb oprávnených konať za Zmluvné strany.

### 3.3 Výklad

Na výklad Dodatku sa uplatní bod 1.2 Zmluvy.

### 3.4 Salvátorská klauzula

Akékoľvek ustanovenie Dodatku, ktoré je neplatné, nezákonné alebo nevynútiteľné podľa platných a účinných právnych predpisov alebo sa takým stane, bude neúčinné len v rozsahu, v akom túto neplatnosť, nezákonnosť alebo nedostatok či stratu vynútiteľnosti postihuje právo, bez akéhokoľvek vplyvu na zostávajúce ustanovenia Dodatku.

### 3.5 Vyhlásenie Predávajúceho

Predávajúci vyhlasuje, že žiadna zmena v obsahu Zmluvy v rozsahu podľa bodu 2 tohto Dodatku nemá vplyv na jeho vyhlásenia podľa bodu 2 Zmluvy.

### 3.6 Prílohy

Dodatok obsahuje nasledovné prílohy:

Príloha č. 1 – Technická špecifikácia.

Príloha č. 2 – Cenová ponuka.

### 3.7 Záverečné vyhlásenia

Zmluvné strany vyhlasujú, že majú spôsobilosť na právne úkony v plnom rozsahu a ich zmluvná voľnosť nie je žiadnym spôsobom obmedzená. Zmluvné strany ďalej vyhlasujú, že Dodatok uzatvorili na základe ich skutočnej, slobodnej a vážnej vôle, ktorú prejavili určito a zrozumiteľne, Dodatok uzatvorili dobromyseľne a v dobrej viere a neuzatvorili ho ani v omyle, pod nátlakom ani v tiesni alebo za nápadne nevýhodných podmienok, Dodatok si prečítali, jeho obsahu porozumeli a na znak súhlasu s obsahom Dodatku ho podpisujú.

Bratislava, dňa: .....

Banská Bystrica, dňa: .....

Predávajúci:

**Karel  
Šikula**

Digitálne podepsal

Karel Šikula

Datum: 2026.02.05

12:34:20 +01'00'

.....  
**EUROWAGON, s.r.o.**

Karel Šikula, konateľ

Kupujúci:

Mgr. Ondrej Lunter

OPRÁVNENIE 1040

Predseda

samosprávneho kraja

Digitálne podpísal Mgr. Ondrej

Lunter OPRÁVNENIE 1040

Predseda samosprávneho kraja

Datum: 2026.02.05 11:21:19

+01'00'

.....  
**Banskobystrický samosprávny kraj**

Mgr. Ondrej Lunter, predseda

## Technická špecifikácia

<b>Názov zákazky:</b>	<b>Skriňový príves s mobilnou sanitou pri katastrofických udalostiach (PMS)</b>
<b>Obchodný názov, značka, m</b>	<b>Eurowagon 3142-32-1</b>

P.č.	Požadované technické parametre a vybavenie	Merná jednotka parametra	Požiadavka				Uchádzač v tomto stĺpci uvádza konkrétne ponúkané parametre (číselné hodnoty, funkcionality resp. opis ponúkaného produktu). <b>Uchádzač vyplní údaj pre každú hodnotu/prameter.</b>
			minimálne	maximálne	presne	Doplňujúce informácie	
	celková hmotnosť prívesu	kg	1200	3500	x	PNU <b>musí</b> spĺňať požiadavky na prevádzku na pozemných komunikáciách v zmysle zákona NR SR č. 106/2018 Zb o prevádzke vozidiel v cestnej premávke a o zmene a doplnení niektorých zákonov	<b>1300 kg, jednonápravové provedení sanitárneho prívesu. Pohotovostná hmotnosť zhruba 1200 kg.</b>
	vonkajšie rozmery prívesu	mm	d x š x v: 4700 x 2100 x 2450	d (vrátane oja) x š x v: 5000 x 2280 x 3050	x		<b>3200 x 2280 x 3020 mm, 4700 x 2280 x 3020 mm včetně oje.</b>
	spojovacie fažné zariadenie a prívod elektrickej energie	x	x	x	x	áno, typ ISO 50 s prívodom a rozvodom elektrickej energie 12 V a zástrčkou so 7 pripojovacími pinmi	<b>dnes se již přívěsy vyrábějí se 13 pinovou elektroinstalací a pro připojení ke starším vozidlům se používá redukce na 7 pinů.</b>
	spôsob otvárania prívesu	x	x	x	x	samostatné uzamykateľné vchodové dvere	<b>ano</b>
	kapacita poskytovanej mobilnej sanity	počet osôb	4	x	x		<b>2 x samostatná WC kabína + 2 x samostatná sprchová kabína = 4 osoby súčasne.</b>
	použitý materiál	x	x	x	x	Rám podvozku: žiarovo zinkovaná oceľ, podlaha a skriňová nadstavba: vodeodolný materiál s izolačnými vlastnosťami min hrúbky 25 mm, skriňová nadstavba : pozostávajúca s profilov z ľahkých kovov spájaných technológiou prizmatických šroubovaných spojov a lepením, opláštená sendvičovými panelmi	<b>Žárové pozinkovaný podvozek. Samonosná nástavba ze sendvičových panelů (vnější tloušťka 50 mm, střecha 60 mm, podlaha 60 mm.) Vnitřní příčky 25 mm. Rohové ALU eloxované profily.</b>
	Skriňový príves brzdený pre logistickú podporu záchranných zložiek so samostatnými bunkami mobilnej sanity (PMS) potrebnými pri zásahu pri katastrofických udalostiach pre obeť krízovej situácie s núdzovým ubytovaním a s tým súvisiacim vybavením						

1.		označenie privesu	x	x	x	x	Dodavateľ vyhotoví označenie príslušnosti PNU k zložkám hasičského a záchranného zboru v súlade s pokynom Prezidenta HZZ č. 42/2006 o jednotnom označovaní vozidiel HZZ v znení neskorších predpisov Návrh bude vopred schválený kupujúcim	ano
		Povinná dokumentácia k privesu	x	x	x	x	Návod na obsluhu a údržbu; zoznam príslušenstva a výbavy nachádzajúcej sa v PNU, 3D grafický náčrt rozmiestnenia vnútorného vybavenia privesu; ES prehlásenie o zhode s riadne vypísaným a potvrdením údajov nevyhnutných pre registráciu PNU na prevádzkovanie na pozemných komunikáciách, záručný list	Návod k obsluze, COC list (Certificate Of Conformity).
2.1.	bunka mobilnej toalety	počet	ks	x	x	2	2 samostatné bunky s WC, s umývadlom a samostatným vchodom	ano
		WC toaleta	ks	x	x	2	závesná WC toaleta so sedátkom a kovovými konzolami	ano
		umývadlo	ks	x	x	2	umývadlo s rozmermi max. 450 x 250 v mm, s vodovodnou batériou a so zrkadlom, ktoré sa zmestí do bunky a zanecháva dostatočný priestor pre WC	ano
		závesný držiak	ks	x	x	2	závesný držiak na WC papier a háčik na zavesenie odevu	ano
		kefa do WC	ks	x	x	2		ano
2.2.	bunka s mobilným sprchovacím kútom	počet	ks	x	x	2		ano
		sprchovací kút	ks	x	x	2	sprchovací kút so sprchovacou batériou a rozmermi max. 800x800 v mm	ano
		umývadlo	ks	x	x	2	umývadlo s rozmermi max. 450 x 250 v mm, s vodovodnou batériou a so zrkadlom	ano
		polička	ks	x	x	1		ano
2.3.	technická miestnosť	bojler	ks	1	x	x	technická miestnosť slúži na umiestnenie bojlera s objemom min. 50 l a skrinky s poistkami a prístup technického personálu k ovládaniu prívodu vody, el. energie, núdzového osvetlenia a údržby WC	ano
		poistková skrinka	ks	1	x	x		ano
2.4.	strešné okno	počet	ks	2	x	x	voliteľné	ano - ve sprchové časti
		počet	x	x	x	4		ano - výkonné schody.
		materiál	x	x	x	x	oceľ/hliník	oceľ

2.5.	Výbava prívěsu PMS:	výsuvné schodíky k dverám	uzemňovacia noha	x	1	x	x	uzemňovacia noha môže byť ako súčasť schodíkov, alebo iným spôsobom umiestnený uzemňovací kolík s uzemňovacím vodičom.	Zemnici bod je umiestnen na prívěsu + dodáme zemnicí kolík
2.6.		rozvod el. energie	počet	ks	x	x	2	odporúčané pripojenie podlahou pre vykurovanie a pre ostatné	2 x 230V-16A přes podlahu do technické místnosti.
			počet zásuviek	ks	5	x	x	min. 1 do každej miestnosti	ano
			napätie	V	x	x	230		ano
			prúd	A	x	x	16		ano
2.7.		vodovodná prípojka	počet	ks	x	x	1		ano
			veľkosť hadice	x	x	x	3/4"		ano
			filter	x	x	x	x		ano
			redukčný ventil	x	x	x	x		ano
			zapojenie	x	x	x	x	za sebou	sružený filtr včetně redukčního ventilu a manometru
2.8.		potrubie odpadovej vody	počet a napojenie	x	x	x	2	napojenie cez stenu	ano - 2 x přes stěnu technické místnosti
2.9.		odtokový otvor v podlahe	počet	ks	4	x	x	min. 1 v každej miestnosti s WC alebo sprchovým kútom	ano
2.10.		prívod vzduchu	počet	ks	5	x	x		4 x větrací mřížka, 2 x střešní okno, průchod přes podlahu v technické místnosti
			priemer otvoru	mm	120	x	x		ano - větrací mřížka
2.11.		vykurovací panel	Počet kusov	ks	2	x	x		topný zebřík ve sprchové kabíně + 3 x 500 W přímotop v ostatních místnostech
	Výkon		W	500	x	x		ano	
	termostat		x	x	x	x		ano	
	materiál		x	x	x	x	povrchovo upravená ocel zvyšující odolnost proti opotřebování a korózi	ano	
2.12.	osvetlenie	typ	x	x	x	x	LED osvetlenie	ano	
		externé núdzové	ks	x	x	4	označujúce umiestnenie dverí	4 x venkovní osvětlení nade dveřmi	
		interiérové	ks	x	x	5	požaduje sa	ano	
		vypínač osvetlenia	ks	5	x	x	min. 1 v každej miestnosti	ano	
		nastaviteľná intenzita svetla	x	x	x	x	voliteľné	ne	
2.13.	dvere	šírka pre WC bunky	mm	600	x	x		ano	
		šírka pre umyvárku	mm	700	x	x		ano	
		šírka pre technickú miestnosť	mm	450	x	x		ano	
		kľučka	ks	5	x	x	obojsstranná na každé dvere	ano	
2.14	zásobník na vodu	objem	l	700	x	x	materiál skladateľný (napr. gumotextil a pod.)	ano - vak 1000 l	
2.15	samonasávacie čerpadlo s tlakovou jednotkou	minimálny prietok	m3/hod	0,8	x	x	domáca vodárenička pre prečerpávanie vody zo zásobníka na vodu s pripojením do vodovodného rozvodu prívěsu so zapojením v technickej miestnosti (alternatíva k pripojeniu prívěsu na tlakový vodovodný zdroj -vodovodnú sieť)	čerpadlo Grundfos JP4+PM1	



Nabídka č:

25N00520007

<b>Dodavatel :</b> <b>Eurowagon, s. r. o.</b> Průmyslová 2086 594 01 Velké Meziříčí CESKA REPUBLIKA  IČ : 27710068      DIČ : CZ27710068 Společnost je zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským sou Tel. : +420 564 40 80 80 Fax : +420 564 40 80 90 E-mail : eurowagon@eurowagon.cz	Nabídka číslo : 25N00520007 Poptávka č. : Poptáno dne :
<b>Konečný příjemce : 00</b>  <b>Banskobystrický samosprávný kraj</b>  Námestie SNP 23 974 01 Banská Bystrica Slovensko IČ : 37828100	<b>Odběratel : Banskobystrický samo</b> <b>Banskobystrický samosprávný kraj</b>  Námestie SNP 23 974 01 Banská Bystrica Slovensko IČ : 37828100      DIČ : Tel. :      Fax : E-mail :
	Platnost nabídky : 30 dní Dodací podmínky : CPT Banská Bystrica

Nabídka 3142-37-2

Strana : 1 / 1

Poř. Zboží	Provedení	Množství MJ	Termín	Cena	Cena celkem
1 3142-32 3142-32 včetně polepu	2	1,00 KS	05.05.2026	26 201,00	26 201,00
2 3142-32 3142-32 včetně polepu	2	1,00 KS	05.05.2026	26 201,00	26 201,00
3 Special Čerpadlo Grundfor JP4 + PM1		2,00 KS	05.05.2026	565,00	1 130,00
				Cena bez DPH	: 53 532,00
				DPH	:
				<b>Cena celkem</b>	<b>EUR : 53 532,00</b>

Velké Meziříčí, 15.09.2025

Vystavil : Bc. Malec Jiří

Pokud není uvedeno jinak, jsou platné obchodní podmínky Orgalime S 2012. Případné spory budou řešeny podle českých právních předpisů.

**Karel Šikula** Digitálně podepsal Karel Šikula  
 Datum: 2026.02.05 12:33:27 +01'00'